



Manuale d'Uso

INTERRUTTORE ORARIO DIGITALE

Leggere attentamente tutte le istruzioni

- Il **Logik Y4** è un interruttore orario digitale con 4 relè di uscita che esegue azioni di tipo 1B (EN60730-1) destinato ad essere utilizzato in ambienti domestici e similari con grado di inquinamento normale.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Per garantire il grado di sicurezza previsto dal dispositivo occorre attenersi alle seguenti prescrizioni:**
- 1) **L'apparecchio deve essere installato da persona competente**
 - 2) **L'apparecchio deve essere installato in un quadro tale da garantire, dopo l'installazione, l'inaccessibilità ai morsetti**
 - 3) **Installare lo strumento seguendo scrupolosamente gli schemi di collegamento**
 - 4) **Prima di accedere ai morsetti, assicurarsi che i conduttori da collegare allo strumento non siano in tensione**
 - 5) **Non alimentare e collegare lo strumento se qualche parte di esso risulta danneggiata.**

NOTE DI FUNZIONAMENTO

- Il prodotto viene fornito spento per evitare consumo inutile della pila. Per accenderlo premere il tasto “**R**” seguito dal tasto “**PRG**”.
- Nel caso vengano inseriti solamente eventi impulsivi, è necessario inserire un ulteriore programma alla fine degli altri, il cui scopo è quello prevenire un'eventuale anomalia (mancata accensione o spegnimento programmato). Il programma deve inviare un comando di OFF al relè ogni giorno ad un orario prefissato (ad esempio alle ore 00:00) È indifferente a quale canale venga associato il programma. L'inserimento di questo programma non genera alcuna attivazione del carico collegato perché non c'è scambio dell'uscita del relè.

Codice	Modello	Descrizione
VP869200	Logik Y4	Orologio giornaliero/settimanale/mensile/annuale 4 relè monostabili

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Inseritore a tempo modulare digitale, di dimensioni normalizzate 4 moduli DIN
- Display a cristalli liquidi retroilluminato
- Programmazione
 - giornaliera, settimanale, più giorni della settimana
 - mensile: ogni mese allo stesso giorno
 - annuale: ogni anno allo stesso mese e stesso giorno
 - ad una data prefissata giorno mese anno
- Passaggio automatico ora estiva/invernale (impostabile)
- Interventi di durata inferiore al minuto (impulso): da 1 a 59 secondi
- Programma FERIE: inibisce il funzionamento per un certo periodo definito da una data di inizio e da una data di fine
- Programma RANDOM: ON/OFF casuali
- Forzatura manuale relè temporanea e permanente
- Contaore di funzionamento relè ON per ciascun canale (max 99999h)
- Alimentazione: 230 VAC (-15%/+10%) 24 VAC/DC (-15%/+10%)
- Frequenza: 50/60 Hz
- Assorbimento:
 - max 22VA a 230V 50Hz
 - max 3W a 230V 50Hz
- Uscite: 4 relè monostabile (canali) in scambio
- Potere di interruzione: 16(10)A 250V~
- Portata dei contatti:
 - lampade fluorescenti max 600W/240V per ogni canale
 - lampade ad incandescenza max 1500W/240V per canale
- Orologio annuale formato AAAA.MM.GG (calendario dal 01.01.1999 al 31.12.2172)
- Precisione orologio ±1s al giorno (10ppm)
- Numero di programmi: max 100 (ON+OFF+impulso)
- Memoria programmi EEPROM
- Risoluzione programmazione: 1 minuto
- Batteria al Litio con riserva di carica 5 anni a 20 °C
- Grado di protezione IP20 (IP41 dopo l'installazione)
- Contenitore: 4 moduli DIN, colore grigio RAL-7035
- Temperatura di funzionamento: 0 °C ÷ +50 °C
- Temperatura di immagazzinamento: -10 °C ÷ +70 °C

LEGENDA

- (A) Dimensioni
(B) Schemi di collegamento
(C) Display e tastiera

DESCRIZIONE STRUMENTO (Riquadro C)

■ DISPLAY

- 1) Indicazione “**ore/minuti**” (HH:MM), simbolo ora estiva “☀”, simbolo ora invernale “❄”, simbolo del programma **RANDOM** “☉”
- 2) Indicazione “**anno/mese/giorno**” (AAAA.MM.GG)
- 3) Indicazione dello stato dei relè, simbolo del programma **IMPULSO** “⚡”, simbolo del programma **FERIE** “🏠”
- 4) Indicazione “**giorni della settimana**” e stato della programmazione “**PRG**”

■ TASTIERA

- 5) Impostazione orologio e uscita rapida dalla programmazione “☉”
- 6) Conferma dato e avanzamento programmazione “**OK**”
- 7) Incremento/modifica/selezione di un parametro “**▲/+**”
- 8) Decremento/modifica/deselezione di un parametro “**▼/-**”
- 9) Programmazione “**PRG**”
- 10) Reset “**R**”
- 11) Comando manuale relè “**CH1**” ... “**CH4**” e selezione relè in programmazione

RESET STRUMENTO

- Per eseguire il **RESET PARZIALE** dello strumento premere il tasto “**R**”. In questo modo la data viene riportata al valore di default 2001.01.01 e il programma **RANDOM**, se attivo, viene posto in OFF. L'orologio viene azzerato e il display visualizza l'ora 00:00 lampeggiante.
- Per eseguire il **RESET TOTALE** dello strumento, premere il tasto “**R**” e, entro tre secondi, il tasto “**PRG**”. In questo modo, oltre alle operazioni svolte dal reset parziale, vengono cancellati tutti i programmi e il contaore viene azzerato. Al centro del display appare la scritta **CLEAR** e successivamente viene visualizzata l'ora 00:00 lampeggiante.

Nota: dopo l'installazione, procedere al RESET TOTALE dello strumento prima di effettuare qualsiasi operazione.

IMPOSTAZIONE ORA E DATA

- Per impostare l'ora e la data premere il tasto “☉”.
- Vengono visualizzati l'ora e i minuti mentre i secondi inizieranno a lampeggiare. Premere il tasto “**▲/+**” per sincronizzarli al minuto successivo o il tasto “**▼/-**” per sincronizzarli al minuto precedente.
- Premere il tasto “**OK**” per passare alla regolazione dei minuti (i secondi scompaiono e viene visualizzata la data). Premere i tasti “**▲/+**” o “**▼/-**” per incrementare/decrementare i minuti.
- Premere il tasto “**OK**” per passare successivamente alla regolazione delle ore, dell'anno, del mese e del giorno (impostabili con i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**”).
- Se dopo aver impostato il giorno si preme il tasto “**OK**” si ritorna all'impostazione dei secondi.
- In qualsiasi momento, premendo il tasto “☉” si ritorna alla visualizzazione normale, salvando le modifiche fatte. Se non viene premuto nessun tasto per almeno 30s, si ritorna automaticamente alla visualizzazione normale (salvando le modifiche apportate).

PROGRAMMAZIONE

- Con la programmazione del dispositivo è possibile impostare gli orari degli eventi di accensione (ON), spegnimento (OFF) e funzionamento impulsivo “☉”. Sono possibili fino a 100 eventi programmabili tra i 4 canali.
- Per entrare in programmazione premere il tasto “**PRG**”. Compare la scritta “**PRG**” e l'indicazione del canale “**CH1**” lampeggiante. Selezionare tramite i tasti “**CH1**” ... “**CH4**” il canale desiderato e premere “**OK**”. Il dispositivo a questo punto visualizzerà la scritta **PROG**, i campi data e ora (vuoti) e i simboli “**ON**”, “**OFF**” (del relativo canale) e “☉” lampeggianti.
- Se vi sono già eventi programmati per il canale selezionato, compare il primo di essi. Premendo il tasto “**OK**” vengono visualizzati in successione tutti i programmi già memorizzati per il canale ed infine la schermata relativa ad una nuova programmazione.

Nota: Se è stato raggiunto il numero massimo di programmi impostabili, compare la scritta “FULL”.

- Premendo ancora il tasto “**OK**” si esce dalla programmazione e viene visualizzato il numero di programmi ancora disponibili per quel canale.
- Per selezionare il tipo di evento da impostare (ON, OFF o IMPULSO) utilizzare i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” fino a che lampeggia l'evento desiderato e confermare con “**OK**”.
- Si passa ora alla programmazione dell'orario e della data.
- Per impostare i minuti agire con i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” fino al raggiungimento della cifra prescelta. Confermare con “**OK**” per passare al campo successivo.
- Sempre tramite i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” impostare l'ora confermandola con “**OK**”.
- Sono ora possibili diversi tipi di programmazione:

PROGRAMMAZIONE GIORNALIERA/SETTIMANALE: gli eventi vengono ripetuti in tutti i giorni selezionati per tutte le settimane.

- Si passa automaticamente alla selezione dei giorni della settimana. Con il tasto “**▲/+**” si conferma il giorno lampeggiante (partendo dal lunedì) mentre con il tasto “**▼/-**” si passa direttamente al giorno successivo.
- Premere il tasto “**OK**” per passare alla programmazione di un altro evento mentre con “☉” si torna al funzionamento normale.

Nota: il lampeggio lento indica che il giorno è selezionato, il lampeggio veloce indica che il giorno è scartato.

PROGRAMMAZIONE MENSILE: gli eventi vengono ripetuti tutti i mesi allo stesso giorno.

- Premere “**OK**” dopo aver impostato l'ora per passare direttamente alla selezione della data senza confermare i giorni della settimana.
- Premere due volte “**OK**” per posizionarsi sul giorno senza modificare anno e mese.
- Utilizzare i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” per impostare il giorno desiderato e confermare con “**OK**”.
- Premere il tasto “**OK**” per passare alla programmazione di un altro evento mentre con “☉” si torna al funzionamento normale.

PROGRAMMAZIONE ANNUALE: gli eventi vengono ripetuti tutti gli anni allo stesso giorno dello stesso mese.

- Premere “**OK**” dopo aver impostato l'ora per passare direttamente alla selezione della data senza confermare i giorni della settimana.
- Premere “**OK**” per posizionarsi sul mese senza modificare l'anno.
- Utilizzare i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” per impostare il mese desiderato e confermare con “**OK**”.
- Utilizzare i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” per impostare il giorno desiderato e confermare con “**OK**”.
- Premere il tasto “**OK**” per passare alla programmazione di un altro evento mentre con “☉” si torna al funzionamento normale.

PROGRAMMAZIONE AD UNA DATA PREFISSATA: gli eventi vengono eseguiti ad una data precisa (giorno, mese, anno).

- Premere “**OK**” dopo aver impostato l'ora per passare direttamente alla selezione della data senza confermare i giorni della settimana.
- Impostare anno, mese e giorno utilizzando i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” confermando ogni volta con “**OK**”.
- Premere il tasto “**OK**” per passare alla programmazione di un altro evento mentre con “☉” si torna al funzionamento normale.

PROGRAMMAZIONE IMPULSIVA: il dispositivo si accende per un tempo impostato tra 1 e 59 secondi.

- Se si è selezionato come evento l'impulso “☉”, dopo aver premuto “**OK**” compare la cifra “...” lampeggiante.
- Impostare tramite i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” il valore desiderato della durata dell'impulso (da 1 e 59 s) e confermare con “**OK**”.
- Impostare quindi l'ora e la data con lo stesso procedimento della programmazione precedente.
- Premere il tasto “**OK**” per passare alla programmazione di un altro evento mentre con “☉” si torna al funzionamento normale.

Nota: la programmazione impulsiva può essere settimanale, mensile o annuale, ma non “ad una data fissata”.

VISUALIZZAZIONE E MODIFICA DEI PROGRAMMI

- Per entrare in visualizzazione/modifica premere il tasto “**PRG**”. Compare la scritta **PROG** e l'indicazione del canale “**CH1**” lampeggiante. Selezionare tramite i tasti “**CH1**” ... “**CH4**” il canale desiderato e premere “**OK**”.
- Comparirà il primo programma memorizzato per il canale scelto (nel caso non vi siano programmi memorizzati, viene visualizzata la schermata relativa ad una nuova programmazione).
- Premere “**OK**” per scorrere tutti i programmi memorizzati. Dopo l'ultimo programma compare la schermata relativa ad una nuova programmazione, se possibile, o la scritta “**FULL**” se è stato raggiunto il numero max. di programmazioni.
- Per modificare un programma esistente, premere il tasto “**PRG**”. Le modalità di impostazione dei parametri sono le stesse della programmazione. Quando tutti i campi del programma sono stati considerati, premendo ancora “**OK**” si passa al programma successivo (se presente) o ad una nuova programmazione.
- Per tornare al funzionamento normale premere “☉” (i dati impostati fino a questo momento verranno salvati).

Nota: mentre è possibile cambiare il tipo di programmazione di un programma (ad es. da giornaliero a annuale), non è possibile cambiare la tipologia dell'evento associato (ad es. non è possibile trasformare un evento di accensione in uno di spegnimento).

CANCELLAZIONE DEI PROGRAMMI

- Posizionarsi sul programma desiderato seguendo le stesse procedure viste per la visualizzazione/modifica.
- Per cancellare il programma tenere premuto il tasto “**PRG**” per circa 3 secondi.
- A conferma dell'avvenuta cancellazione comparirà la scritta **CLEAR**, dopodiché lo strumento si posizionerà sul programma successivo o sulla schermata relativa ad una nuova programmazione.
- Per tornare al funzionamento normale premere “☉”.

FORZATURA RELE'

- La forzatura del relè consente di modificare manualmente lo stato di un relè (purché non sia attivo il programma ferie).
- Premere il pulsante “**CH ..**” relativo al relè di cui si vuole modificare lo stato fino al raggiungimento dello stato desiderato.
- Nell'ordine gli stati possibili sono:
 - **ON:** relè acceso fino al successivo intervento programmato
 - **ON LOCK:** relè acceso fino al successivo intervento manuale
 - **OFF LOCK:** relè spento fino al successivo intervento manuale
 - **OFF:** relè spento fino al successivo intervento programmato

PROGRAMMAZIONE AVANZATA

- Tenendo premuto il tasto “**PRG**” per circa 5 secondi si attiva la programmazione avanzata. In questa modalità è possibile accedere alle seguenti funzioni:

ORA ESTIVA “☀” / ORA INVERNALE “❄”: questa funzione permette di impostare le date per il passaggio automatico dall'ora estiva (ora legale) a quella invernale (ora solare) e viceversa.

– Dopo essere entrati nella modalità programmazione avanzata il display visualizza la scritta HOUR, i simboli “☀” e “❄” e la scritta **ON (OFF)** lampeggiante che indica se il cambio automatico dell'ora è abilitato (disabilitato).

– Con i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” si comuta alternativamente tra lo stato ON e OFF.

Nota: per default le date di cambio dell'ora vengono impostate automaticamente all'ultima domenica di Marzo (passaggio all'ora legale) e all'ultima domenica di ottobre (passaggio all'ora solare).

- Se il cambio dell'ora è attivo, premendo il tasto “**OK**” vengono prima visualizzate le impostazioni del cambio dell'ora da solare a legale “☀” e quindi le impostazioni del cambio dell'ora da legale a solare “❄”.
- Per modificare una delle due impostazioni premere “**PRG**” nella relativa schermata. Selezionare quindi la modalità di cambio dell'ora tramite i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**”. Le modalità possibili sono:

LAST	Se il cambio ora avviene un determinato giorno dell'ultima settimana di un mese prescelto
1st	Se il cambio ora avviene un determinato giorno della prima settimana di un mese prescelto
2nd	Se il cambio ora avviene un determinato giorno della seconda settimana di un mese prescelto
3rd	Se il cambio ora avviene un determinato giorno della terza settimana di un mese prescelto
4th	Se il cambio ora avviene un determinato giorno della quarta settimana di un mese prescelto
DATE	Se il cambio ora avviene ad una data precisa (mese, giorno)

- Dopo aver selezionato la modalità premere il tasto “**OK**” per confermare e passare all'impostazione della data.
- Per le modalità **Last**, **1st**, **2nd**, **3rd** e **4th** bisogna impostare il mese, il giorno (MO, ..., SU), l'ora ed i minuti (utilizzare sempre i tasti “**▲/+**” e “**▼/-**” per la selezione e “**OK**” per la conferma).
- Per la modalità **DATE** bisogna impostare il mese, il numero del giorno, l'ora e i minuti.

– Dopo aver impostato i cambi dell’ora, premere **“OK”** per passare all’impostazione del programma **RANDOM**, o “☉” per tornare al funzionamento normale.
Se il cambio dell’ora non è attivo, premendo **“OK”** si passa automaticamente all’impostazione del programma random.

PROGRAMMA RANDOM: consente di azionare il dispositivo con tempi di ON/OFF casuali variabili tra 5 e 68 minuti. Il programma agisce con commutazioni indipendenti su tutti i canali in funzionamento ON, tranne quelli che sono in blocco manuale (LOCK). Se il programma è attivo il display visualizza il simbolo “☉”.

– Dopo essere entrati nella modalità programmazione avanzata premere **“OK”** fino a che il display visualizza la scritta **“rnd= ON/OFF”**.
Per attivare (ON) o disattivare (OFF) il programma random utilizzare i tasti **“▲/+”** e **“▼/-”** e **“OK”** per confermare.
– Premere ancora **“OK”** per passare al programma ferie, o “☉” per tornare al funzionamento normale.

PROGRAMMA FERIE: consente di sospendere il funzionamento del dispositivo per due periodi nell’arco dell’anno. In questo periodo, i relè che non sono nello stato di LOCK vengono posti in OFF.
Alla fine del periodo i relè tornano nello stato previsto dalla normale programmazione.
– Dopo essere entrati nella modalità programmazione avanzata premere **“OK”** fino a che il display visualizza la scritta **“Holiday1 Str”**.
– Premendo ripetutamente **“OK”** si visualizzano di seguito i parametri relativi all’inizio e alla fine del primo periodo e all’inizio e alla fine del secondo.
– Per modificare uno dei parametri premere il tasto **“PRG”** nella relativa schermata. Utilizzare i tasti **“▲/+”** e **“▼/-”** per selezionare il valore del parametro desiderato e **“OK”** per confermare.
– Dopo l’impostazione della fine del secondo periodo, premere **“OK”** per passare alla funzione contaore o “☉” per tornare al funzionamento normale.

Nota: se il programma ferie non è ancora stato impostato, nei campi anno, mese, giorno, ora e minuti compariranno dei trattini “-”

FUNZIONE CONTAORE: visualizza il numero di ore (max. 99999) di permanenza dei relè nello stato ON.
– Dopo essere entrati nella modalità programmazione avanzata premere **“OK”** fino a che il display visualizza il numero di ore (“-----H”) e la scritta **“CH1”**.
– Utilizzare il tasto **“OK”** per visualizzare successivamente le ore di funzionamento in stato ON dei relè.

Nota: per azzerare il contaore è necessario procedere ad un reset totale dello strumento

– Premere **“OK”** o “☉” per tornare al funzionamento normale.

NORME DI RIFERIMENTO

- La conformità alle direttive comunitarie:
2006/95/CE (Bassa tensione -LVD)
2004/108/CE (Compatibilità elettromagnetica - EMC)
è dichiarata in riferimento alle seguenti Norme Armonizzate:
CEI EN 60730-2-7
CEI EN 55014-1 , **CEI EN 55014-2**

User Manual

DIGITAL TIMER SWITCH

Read all the instructions carefully

- Logik Y4** is a digital timer switch with 4 output relay that performs type 1B (EN60730-1) actions and are designed to operate in household and similar setting with normal pollution.

SAFETY WARNINGS

To guarantee the safety levels built into the device, proceed as follows:

- The appliance has to be installed by a specialist operator*
- The appliance has to be installed in such a way that the terminals are inaccessible after installation*
- When installing the appliance, follow the wiring diagrams carefully*
- Before touching the terminals, make sure the connectors to be attached to the appliance are not live*
- Do not power or connect the instrument if any part of it is damaged.*

OPERATION NOTES

- The appliance is supplied switched off to avoid unnecessary consumption of the battery. To switch it on, press **“R”** followed by **“PRG”**.

- In case of use impulsive events only, it is necessary to add a program at the end of the others, to prevent an eventual anomaly (programmed on or off failure). This program has to send a command OFF to the relay every day at a pre-set time (for example 00:00). It is not important to which channel is associated the program. This program don’t make any activation of the connected load, because there isn’t any switch on the output contacts .

Code	Model	Description
VP869200	Logik Y4	Daily/weekly/monthly/annual time switch 4 monostable relays

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Modular digital timer switch with standard dimensions and 4 DIN modules
- Rear-lit liquid crystal display
- Programming
 - daily, weekly, specific days of the week

– monthly: every month on the same day
– annual: every year in the same month and on the same day
– at a preset date, day, month and year

- Automatic conversion from summer to winter time (adjustable)
- Interventions lasting less than one minute (impulse): 1 to 59 seconds
- Holiday programme: inhibits operation for a certain set period between a starting and end date
- Random programme: casual ON/OFF
- Manual forcing of relay between temporary and permanent
- Relay ON operating timer for each channel (max 99999h)
- Power supply: 230 VAC (-15%/+10%) 24 VAC/DC (-15%/+10%)
- Frequency: 50/60 Hz
- Absorption:
 - max 22VA at 230V 50Hz
 - max 3W at 230V 50Hz
- Outputs: 4 mono-stable relays (channels) in exchange
- Switching power: 16(10)A 250V-
- Contact capacity:
 - fluorescent lights, max 600W/240V per channel
 - incandescent lights, max 1500W/240V per channel
- Annual clock in format YYYY.MM.DD (calendar from 01.01.1999 to 31.12.2172)
- Clock precision ±1s per day (10ppm)
- Number of programmes: max 100 (ON + OFF + impulse)
- EEPROM programme memory
- Programming resolution: 1 minute
- Lithium battery with 5 year charge reserve 20 °C
- Protection level IP20 (IP41 after installation)
- Container: 4 DIN modules, colour RAL-7035 grey
- Operating temperature: 0 °C ÷ +50 °C
- Storage temperature: -10 °C ÷ +70 °C

LEGEND

(A) Dimensions
(B) Connection diagrams
(C) Display and keyboard

DESCRIPTION OF INSTRUMENT (box C)

- DISPLAY**
 - “hours/minutes”** indication (HH:MM), summertime symbol “☼”, winter time symbol “❄”, **RANDOM** programme symbol “☉”
 - “Year/month/day”** indication (YYYY.MM.DD)
 - Relay status indication, **IMPULSE** programme symbol “⚡”, **HOLIDAY** programme symbol “🏖”
 - “Days of the week”** and **“PRG”** programming status symbols

- KEYBOARD**
 - Clock setting and rapid exit from programming “☉”
 - Data confirm and programming forward **“OK”**
 - Increase/modify/selection of a parameter **“▲/+”**
 - Decrease/modify/deselection of a parameter **“▼/-”**
 - “PRG”** programming
 - Reset **“R”**
 - Manual relay command **“CH1” … “CH4”** and relay selection in programming

INSTRUMENT RESET

- For the **PARTIAL RESET** of the instrument, press the **“R”** key. In this way, the date is set to the default value 2001.01.01 and the **RANDOM** is set to OFF if active. The clock is zeroed and the display will show a flashing 00:00.
- For the **TOTAL RESET** of the instrument, press key **“R”** followed by **“PRG”** three seconds later. In this way, in addition to the partial reset operations, all the programmes are cancelled and the timer is zeroed. In the centre of the display, the **CLEAR** message will appear followed by a flashing 00:00.

Note: after installation, carry out the total reset of the instrument before any other operation.

SETTING THE TIME AND DATE

- To set the time and date, press the “☉” key. The hour and minutes will be displayed, and the seconds will start to flash. Press the **“▲/+”** key to synchronise these to the next minute or the **“▼/-”** key to synchronise them to the previous minute.
- Press **“OK”** to go to the regulation of the minutes (the seconds will disappear and the date will be displayed). Press the **“▲/+”** or **“▼/-”** keys to increase/decrease the minutes.
- Press **“OK”** to go to the regulation of the hours, year, month and day (set with the keys **“▲/+”** and **“▼/-”**). If **“OK”** is pressed after the day is set, the system returns to the setting of the seconds.
- If the “☉” key is pressed at any time, the system returns to the normal display mode, with the exception of the modifications made. If no key is pressed for at least 30 seconds, the system automatically returns to normal display mode, with the exception of the modifications made.

PROGRAMMING

- The programming function can be used to set the times for the ON, OFF and impulse operation “⚡” events. Up to 100 events can be programmed in the 4 channels.
- To enter programming mode, press **“PRG”**. The **“PRG”** message appears and the channel indication **“CH1”** will flash. Select the channel required with the **“CH1” … “CH4”** keys and press **“OK”**. The instrument will now display the message **“PROG”**, the date and time fields (empty) and the **ON** and **OFF** symbols for the channel and “☉” will flash.
- If events are already programmed for the channel selected, the first of these will appear. Press **“OK”** to display all the programmes already memorised for the channel in sequence, followed by the screen display for a new programming operation.

Note: if the maximum number of programmes that can be set has been reached, the “FULL” message will appear.

- Press **“OK”** again to leave programming mode and see the number of programmes still available for the channel in question.
- To select the type of event to be set (ON, OFF or IMPULSE) use keys **“▲/+”** and **“▼/-”** until the event required begins to flash, and confirm with **“OK”**.
- Go to the time and date programming. Use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys to set the minutes until the figure required is reached. Confirm with **“OK”** to move on to the next field.
- Use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys to set the time, and confirm with **“OK”**.
- Various types of programming are now possible:

DAILY/WEEKLY PROGRAMMING: the events are repeated on every day selected every week.
– The system automatically goes to the selection of the days of the week. Use the **“▲/+”** key to confirm the day that is flashing (starting from Monday), and use the **“▼/-”** key to go directly to the next day.
– Press **“OK”** to go to the programming of another event or return to normal operating mode with “☉”.

Note: slow flashing means that the day is selected, and fast flashing means that the day has been rejected.

MONTHLY PROGRAMMING: the events are repeated every month on the same day.
– Press **“OK”** after setting the time to go directly to the selection of the date without confirming the days of the week. Press **“OK”** twice to go to the day without modifying the year or month.
– Use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys to set the day required and confirm with **“OK”**.
– Press **“OK”** to go to the programming of another event and press “☉” to return to normal operating mode.

ANNUAL PROGRAMMING: the events are repeated every year on the same day of the same month.
– Press **“OK”** after setting the time to go directly to the selection of the date without confirming the days of the week. Press **“OK”** to go to the month without modifying the year.
– Use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys to set the month required and confirm with **“OK”**.
– Use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys to set the day required and confirm with **“OK”**.
– Press **“OK”** to go to the programming of another event and press “☉” to return to normal operating mode.

PROGRAMMING TO A PRESET DATE: the events take place on a precise date (day, month, year).
– Press **“OK”** after setting the time to go directly to the selection of the date without confirming the days of the week.
– Set the year, month and day using the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys and confirm each time with **“OK”**.
– Press **“OK”** to go to the programming of another event and press “☉” to return to normal operating mode.

IMPULSE PROGRAMMING: the instrument comes on for a time set between 1 and 59 seconds.
– If the impulse “⚡” is selected as the event, the flashing figure “-” will appear after pressing **“OK”**.
– Set the required duration of the impulse (1 to 59 seconds) with the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys and confirm with **“OK”**.
– Set the time and date in the same way as in the previous programming operation.
– Press **“OK”** to go to the programming of another event and press “☉” to return to normal operating mode.

Note: impulse programming may be weekly, monthly or annual, but not to a set date.

DISPLAY AND MODIFICATION OF THE PROGRAMMES

- To enter display/modify, press the **“PRG”** key. The **PROG** message appears and the channel indication **“CH1”** flashes. Select the channel required with the **“CH1” … “CH4”** keys and press **“OK”**.
- The first programme memorised for the channel selected will appear (if no programmes are memorised, the screen display for a new programming operation will be displayed).
- Press **“OK”** to scroll through all the programmes memorised. After the last programme, the screen display for a new programming operation will appear if possible, or the message **“FULL”** if the maximum number of programming operations has been reached.
- Press **“PRG”** to modify an existing programme. The parameter setting modes are the same as those for the programming. When all the programme fields have been taken into consideration, press **“OK”** again to go to the next programme (if present) or to a new programming operation.
- To return to normal operation, press “☉” (the data set up to this time will be saved).

Note: it is possible to change the type of programming for a programme (from daily to annual, for example), but it is not possible to change the type of associated event (for example, it is not possible to transform an ON event to an OFF event).

CANCELLING THE PROGRAMMES

- Go to the programme required using the same procedures as those for display and modification.
- To cancel the programme, hold down the **“PRG”** key for approximately 3 seconds.
- The **CLEAR** message will appear to confirm the cancellation, and the instrument will then go to the next programme or the screen display for a new programming operation.
- Press “☉” to return to normal operating mode

FORCING THE RELAYS

- The forcing of the relay makes it possible to modify the status of a relay manually (provided the holiday programme is not active).
- Press the **“CH ..”** key for the relay whose status is to be modified until the status required is obtained.
- The possible states are as follows, in order:

– **ON:** relay on until the next programmed operation
– **ON LOCK:** relay on until the next manual operation
– **OFF LOCK:** relay off until the next manual operation
– **OFF:** relay off until the next programmed operation

ADVANCED PROGRAMMING

- Hold the **“PRG”** key down for 5 seconds approximately to activate advanced programming. In this mode, it is possible to gain access to the following functions:

SUMMERTIME “☼” / **WINTER TIME** “❄”: this function is used to set the dates for the automatic changeover from summertime to winter time and vice versa.
– After entering advanced programming mode, the display shows the message **HO**UR, the symbols “☼” and “❄” and the flashing **ON (OFF)** message to indicate whether the automatic time change is enabled or (disabled).
– Use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys to switch from the ON to the OFF status.

Note: the time change dates are automatically set by default to the last Sunday in March (start of summertime) and the last Sunday in October (start of winter time).

– If the time change is active, press **“OK”** to display first the settings for the changeover from winter time to summertime “☼”, then the time change from summertime to winter time “❄”.
– To modify one of the two settings press **“PRG”** from the relevant screen display, then select the time change mode with the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys. The possible modes are:

LAST	if the time change takes place on a determined day in the last week of a previously selected month
1st	if the time change takes place on a determined day in the first week of a previously selected month
2nd	if the time change takes place on a determined day in the second week of a previously selected month
3rd	if the time change takes place on a determined day in the third week of a previously selected month
4th	if the time change takes place on a determined day in the fourth week of a previously selected month
DATE	if the time change takes place on a determined date (month, day)

– After selecting the mode, press “OK” to confirm and go to the setting of the date. For. **Last, 1st, 2nd, 3rd** and **4th** modes, set the month, day (MO, …, SU), time and minutes (using the **“▲/+”** and **“▼/-”** to select and **“OK”** to confirm).
– For **DATE** mode, set the month, number of the day, time and minutes.
– After setting the time changes, press **“OK”** to go to the setting of the **RANDOM** programme or “☉” to return to normal operating mode.
If the time change is not active, when **“OK”** is pressed the system goes automatically to the setting of the random programme.

RANDOM PROGRAMME: this is used to activate the instrument with casual ON/OFF times varying from 5 to 68 minutes. The programme operates with independent switching operations in all the channels in **ON** operation, with the exception of the channels which are manually locked (LOCK).
If the programme is active, the display shows the symbol “☉”.
– After entering advanced programming mode, press **“OK”** until the display shows the message **“rnd= ON/OFF”**. To activate (ON) or deactivate (OFF) the random programme, use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys and **“OK”** to confirm.
– Press “OK” again to go to the holiday programme, or “☉” to return to normal operating mode.

HOLIDAY PROGRAMME: this is used to stop the instrument for two periods in the course of the year. In these periods, the relays that are not in LOCK status are set to OFF. At the end of the period, the relays will return to the status laid down by the normal programming.

– After entering advanced programming mode, press **“OK”** until the display shows the message **“Holiday1 Str”**.
– Press **“OK”** repeatedly to display the parameters for the start and end of the first period and the start and end of the second.
– To modify one of the parameters, press the **“PRG”** key in the relevant screen display. Use the **“▲/+”** and **“▼/-”** keys to select the value of the parameter required and **“OK”** to confirm.
– After setting the end of the second period, press **“OK”** to go to the timer function or “☉” to return to normal operating mode.

Note: if the holiday programme has not yet been set, dashes “-” will appear in the year, month, day, hour and minute fields.

TIMER FUNCTION: this displays the number of hours (max. 99999) for which the relay will remain in ON status.
– After entering advanced programming mode, press **“OK”** until the display shows the number of hours (“-----H”) and the message **“CH1”**.
– Use the **“OK”** key to display the relay operating hours in ON status.

Note: to zero the timer, the instrument has to be totally reset.

– Press **“OK”** or “☉” to return to normal operating mode.

REFERENCE STANDARDS

- Conformity with EU directives:
2006/95/EC (Low voltage -LVD)
2004/108/EC (Electromagnetic compatibility- EMC)
is declared with reference to the following standards:
EN 60730-2-7
EN 55014-1 , **EN 55014-2**